

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Decreto 25 marzo 2020, n. 120.**

**Arrêté n° 120 du 25 mars 2020,**

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore della società IMMOBILIARE VOYAT LINO GIUSEPPE & C. S.A.S., con sede a Nus, di derivazione d'acqua da due pozzi ubicati sui terreni censiti al foglio 49, mappale 190 del N.C.T. del predetto comune, ad uso scambio termico antincendio e irriguo, a servizio dell'attiguo complesso di attività produttive e commerciali.

accordant pour trente ans à *Immobiliare Voyat Lino Giuseppe & C. sas*, dont le siège social est à Nus, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des deux puits situés sur le terrain inscrit à la feuille 49, parcelle 190, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Nus, à usage d'irrigation, pour la lutte contre les incendies et pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir l'ensemble immobilier contigu accueillant des activités productives et commerciales.

pag. 2833

page 2833

**Ordonnance n° 231 du 5 juin 2020,**

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la reprise des activités économiques, productives et sociales, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 207 du 17 mai 2020.

*(Le texte officiel italien a été publié au Bulletin officiel n° 36 – Édition extraordinaire – du 9 juin 2020).*

page 2834

**Ordonnance n° 242 du 12 juin 2020,**

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la reprise des activités économiques, productives et sociales.

*(Le texte officiel italien a été publié au Bulletin officiel n° 38 – Édition extraordinaire – du 16 juin 2020).*

page 2846

**Ordinanza 17 giugno 2020, n. 249.**

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemologica da COVID-2019. Riapertura dei servizi diurni per persone con disabilità psico-fisiche dei Centri Educativi Assistenziali (C.E.A.), degli altri centri diurni, dei servizi di riabilitazione equestre e di acquaticità. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica. Revoca dell'ordinanza n. 104 in data 11 marzo 2020.

pag. 2850

**Ordonnance n° 249 du 17 juin 2020,**

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, en vue de la réouverture des centres de services de jour pour les personnes atteintes de troubles physiques et psychiques, des centres d'éducation et d'assistance (CEA), des autres centres de jour et des services de réhabilitation équestre et d'aquaticité, ainsi que retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 104 du 11 mars 2020.

page 2850

**Ordinanza 17 giugno 2020, n. 250.**

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza

**Ordonnance n° 250 du 17 juin 2020,**

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de

genza epidemiologica da COVID-2019. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica. Indicazioni per la gestione dell'emergenza COVID-19 sul territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta e la standardizzazione dei comportamenti da adottare in tutti gli ambiti socio-sanitari e territoriali. Integrazione delle indicazioni di cui all'ordinanza del Presidente della Regione n. 124 del 27 marzo 2020 e revoca parziale della medesima ordinanza.  
pag. 2856

## **ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

### **ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE**

Decreto 29 maggio 2020, n. 6.

Apertura riserve gestite dal Consorzio regionale pesca – anno 2020. Revoca del decreto n. 5 del 27 maggio 2020.

pag. 2866

## **ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI**

### **ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO**

Decreto 6 giugno 2020, n. 449.

Pronuncia di esproprio e asservimento coattivo a favore del Comune di PONT-SAINT-MARTIN (C.F. 00123120073), relativo ai lavori di realizzazione di nuovi marciapiedi in via Caduti del Lavoro e di ristrutturazione di un tratto di acquedotto compreso tra la via Roveschialles e l'area C2, in comune di Pont-Saint-Martin e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio e asservimento, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 2867

### **ASSESSORATO DELLA SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2020, n. 2794.

Pubblicazione del Ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Nazionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta: situazione al 31 dicembre 2019.

pag. 2872

l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, complément des indications pour la gestion de l'épidémie de COVID-19 sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste et pour la standardisation des comportements à tenir dans tous les secteurs de l'assistance socio-sanitaire et territoriale visées à l'ordonnance du président de la Région n° 124 du 27 mars 2020 et retrait partiel de celle-ci.  
page 2856

## **ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

### **ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Arrêté n° 6 du 29 mai 2020,

portant ouverture des réserves gérées par le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste au titre de la saison de pêche 2020 et retrait de l'arrêté n° 5 du 27 mai 2020.

page 2866

## **ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

### **ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 449 du 6 juin 2020,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN (code fiscal 00123120073), relativement aux biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de nouveaux trottoirs le long de la rue des Victimes du travail et de remise en état du tronçon du réseau de distribution de l'eau potable compris entre la rue Roveschialles et la zone C2, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2867

### **ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 2794 du 12 juin 2020,

portant publication de la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2019.

page 2872

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Délibération n° 375 du 15 mai 2020,**

portant approbation des modalités d'exploitation des alpages durant l'été 2020, conformément aux dispositions en vigueur en matière de prophylaxie et d'assainissement du cheptel visées à la délibération du Gouvernement Régional n° 19 du 24 janvier 2020.

page 2872

**Deliberazione 29 maggio 2020, n. 421.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 2877

**Deliberazione 29 maggio 2020, n. 422.**

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il Triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 2900

**Deliberazione 29 maggio 2020, n. 423.**

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote vincolate del risultato di amministrazione 2019.

pag. 2919

**Deliberazione 5 giugno 2020, n. 448.**

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 2980

**Deliberazione 5 giugno 2020, n. 449.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo contenzioso.

pag. 3053

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Deliberazione 15 maggio 2020, n. 375.**

Approvazione delle modalità di gestione degli alpeggi per l'estate 2020, in conformità alle disposizioni in materia di profilassi e di risanamento del bestiame di cui alla deliberazione della Giunta regionale 24 gennaio 2020, n. 19.

pag. 2872

**Délibération n° 421 du 29 mai 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 2877

**Délibération n° 422 du 29 mai 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 2900

**Délibération n° 423 du 29 mai 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des crédits à affectation obligatoire figurant dans le résultat comptable au titre de 2019.

page 2919

**Délibération n° 448 du 5 juin 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 2980

**Délibération n° 449 du 5 juin 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du prélèvement de crédits du Fonds du contentieux.

page 3053

**Deliberazione 5 giugno 2020, n. 450.**

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per il Fondo contenzioso.

pag. 3059

**Deliberazione 5 giugno 2020, n. 464.**

Approvazione delle disposizioni per l'attuazione della misura "Indennizzo ai lavoratori dipendenti che beneficiano di ammortizzatori sociali" di cui all'articolo 8 della legge regionale 5/2020, come modificata dalla l.r. 6/2020. Prenotazione di spesa.

pag. 3067

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI  
E CORPO FORESTALE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20) relativo al progetto di realizzazione di impianto di gestione rifiuti speciali pericolosi per la frantumazione di batterie al piombo acido in località Mure, nel comune di ISSOGNE.

pag. 3072

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di FÉNIS. Deliberazione 5 giugno 2020, n. 14.

Approvazione variante non sostanziale n. 3 al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 3073

Comune di NUS. Decreto 5 giugno 2020, n. 1.

Acquisizione al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada "La Pesse", ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 3074

Comune di NUS. Decreto 5 giugno 2020, n. 2.

Acquisizione al demanio stradale di aree private ad uso pubblico per la strada Frazione Mazod "di sopra" ai sensi dell'art. 31, comma 21 e 22, della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

pag. 3090

**Délibération n° 450 du 5 juin 2020,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour le Fonds du contentieux.

page 3059

**Délibération n° 464 du 5 juin 2020,**

portant approbation des dispositions d'application de la mesure d'indemnisation des travailleurs qui bénéficient des amortisseurs sociaux, visée à l'art. 8 de la loi régionale n° 5 du 21 avril 2020, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 6 du 25 mai 2020, et réservation de la dépense y afférente.

page 3067

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES  
NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20), concernant l'installation de gestion des déchets spéciaux dangereux pour le concassage de batteries au plomb acide en lieu-dit Mure, dans la commune de ISSOGNE.

page 3072

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de FÉNIS. Délibération n° 14 du 5 juin 2020,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du plan régulateur général communal.

page 3073

Commune de NUS. Acte n° 1 du 5 juin 2020,

portant intégration au domaine routier des biens immeubles privés à usage public nécessaires aux travaux concernant la route communale du hameau de La Pesse, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 3074

Commune de NUS. Acte n° 2 du 5 juin 2020,

portant intégration au domaine routier des biens immeubles privés à usage public nécessaires aux travaux concernant la route communale du hameau de Mazod-dessus, aux termes des vingt et unième et vingt-deuxième alinéas de l'art. 31 de la loi n° 448 du 23 décembre 1998.

page 3090